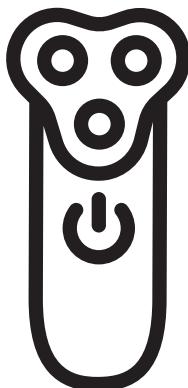


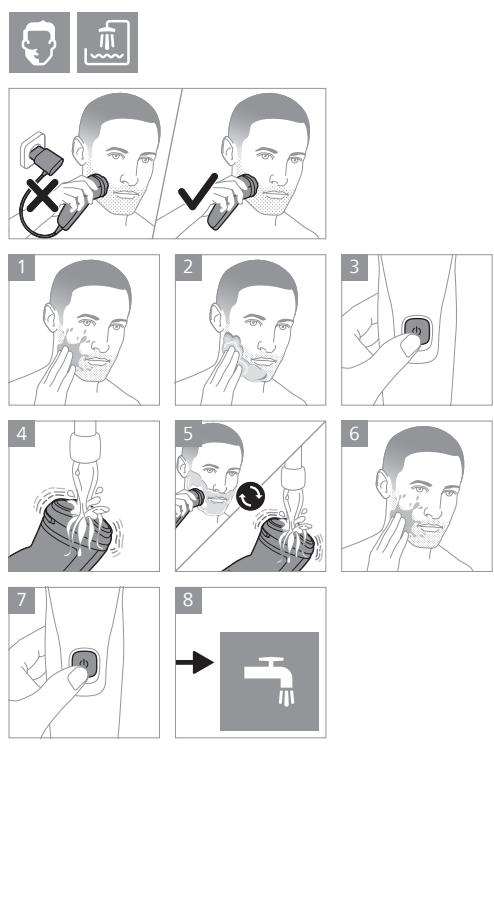
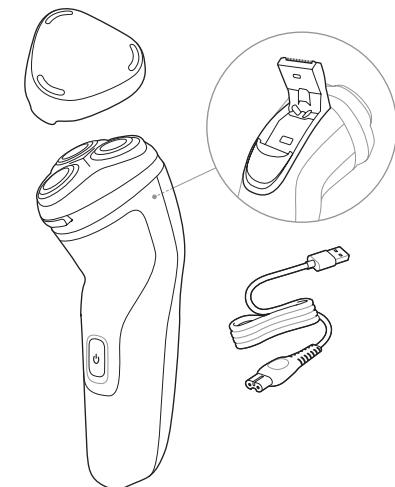
PHILIPS

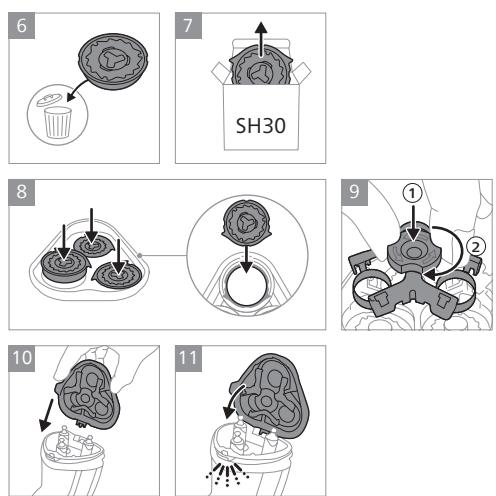
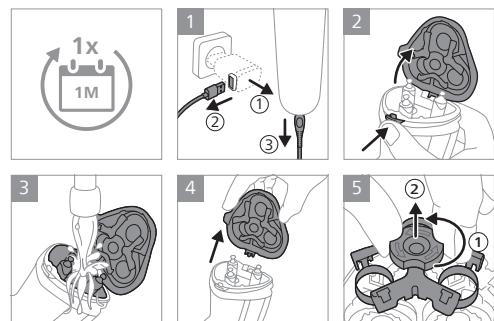
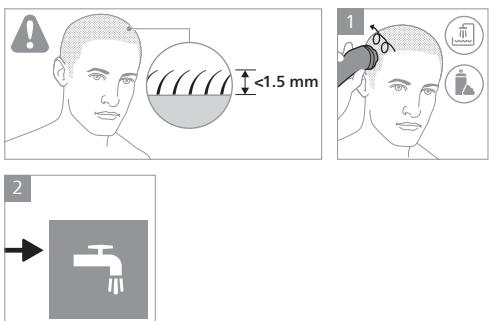
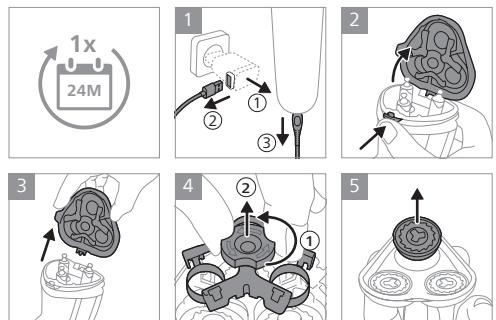
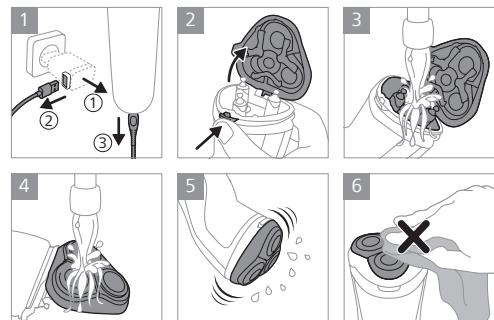
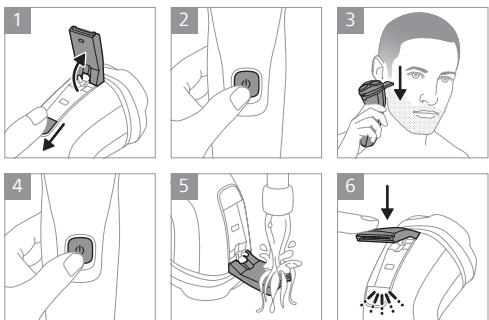
X300X  
X305X



[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

© 2024 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved  
3000.106.0104.2 (20/05/2024)  
>75 % recycled paper  
>75 % paper recycle







## English

### Important safety information

Only use the product for its intended household purpose. Read this important information carefully (Fig. 1) before you use the product and its batteries and accessories, and save it for future reference. Misuse can lead to hazards or serious injuries. The accessories supplied may vary for different products.

#### Warning

- To charge the product, only use a certified safety extra low voltage (SELV) supply unit with output rating 5 V,  $\geq 1$  A. For safe charging in a moist environment (e.g. in a bathroom), only use an IPX4 (splash-proof) supply unit. A suitable supply unit (e.g. Philips HQ87) is available via [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). If you need support finding the correct USB supply unit, contact the Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details). Using a non-certified supply unit may cause hazards or serious injuries.
- Keep the USB cable, the USB supply unit and the charging stand (if provided) dry (Fig. 2).
- This appliance is waterproof (Fig. 3). It is suitable for use in the bath or shower and for cleaning under the tap. For safety reasons, the appliance can therefore only be used without cord.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not modify the supply unit.
- Do not use the supply unit in or near wall sockets that contain an electric air freshener to prevent irreparable damage to the supply unit.
- Do not use a damaged appliance. Replace damaged parts with new Philips parts.
- Because of hygiene, only one person should use the appliance.
- Unplug the appliance before cleaning it with water.
- Only use cold or lukewarm water to clean the appliance.
- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids to clean the appliance.
- Water may drip from the socket at the bottom of the appliance when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the appliance.
- Only use original Philips accessories or consumables.
- Charge, use and store the product at a temperature between 10 °C and 35 °C.
- Keep product and batteries away from fire and do not expose them to direct sunlight or high temperatures.
- If the product becomes abnormally hot or smelly, changes color or if charging takes longer than usual, stop using and charging the product and contact Philips.
- Do not place products and their batteries in microwave ovens or on induction cookers.
- Do not open, modify, pierce, damage or dismantle the product or battery to prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances. Do not short-circuit, overcharge or reverse charge batteries.
- If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.

#### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

#### India E-waste Rule

The product is in conformance with the restriction of hazardous substances requirement as per the India E-Waste Rule 2022.

#### Support

For all product support, power consumption details and the EU Declaration of Conformity, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

#### Recycling

This symbol means that electrical products and batteries shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 4). Follow your country's rules for the separate collection of electrical products and batteries.

#### Removal of built-in rechargeable battery

The built-in rechargeable battery must only be removed by a qualified professional when the appliance is discarded. Before removing the battery, make sure that the appliance is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty.

**Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the appliance and when you dispose of the rechargeable battery.**

**When you handle batteries, make sure that your hands, the product and the batteries are dry.**

**To avoid accidental short-circuiting of batteries after removal, do not let battery terminals come into contact with metal objects (e.g. coins, hairpins, rings). Do not wrap batteries in aluminum foil. Tape battery terminals or put batteries in a plastic bag before you discard them.**

- Check if there are screws in the housing of the appliance. If so, remove them.
- Remove any additional screws, panels or parts of the appliance until you see the printed circuit board with the rechargeable battery.
- Remove the rechargeable battery.

## Bahasa Indonesia

### Informasi keselamatan penting

Hanya gunakan produk sesuai tujuan penggunaannya di lingkungan rumah tangga. Baca informasi penting ini dengan saksama (Gbr. 1) sebelum menggunakan produk, baterai, dan aksesorinya, serta simpan informasi penting ini untuk referensi di lain waktu. Penyalahgunaan dapat menyebabkan bahaya atau cedera serius. Aksesoris yang disertakan dapat berbeda-beda, tergantung pada produk.

#### Peringatan

- Untuk mengisi daya produk, hanya gunakan unit catu daya Tegangan Rendah Ekstra Aman (SELV) yang telah disertifikasi dengan rating output 5 V, 1 A. Untuk pengisian daya yang aman di lingkungan yang lembap (misalnya di kamar mandi), hanya gunakan unit catu daya IPX4 (anti-air). Unit catu daya yang sesuai (misalnya Philips HQ87) tersedia melalui [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Jika Anda memerlukan dukungan untuk menemukan unit catu daya USB yang benar, silakan hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda (lihat brosur garansi internasional untuk detail kontak).

Menggunakan unit catu daya yang tidak disertifikasi dapat menyebabkan bahaya atau cedera serius. • Usahakan agar kabel USB, unit catu daya USB, dan dudukan pengisi daya (jika tersedia) tetap kering (Gbr. 2). • Alat ini tidak kedap air (Gbr. 3). Alat ini cocok untuk digunakan di kamar mandi atau shower dan untuk membersihkan di bawah keran. Demi alasan keamanan, alat hanya dapat dioperasikan tanpa kabel.

- Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak minimal berusia 8 tahun ke atas dan orang dengan cacat fisik, indra atau kecacatan mental yang kurang atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan atau petunjuk mengenai cara penggunaan alat yang aman dan mengerti bahayanya. Anak-anak dilarang memainkan alat ini. Anak-anak tidak boleh membersihkan dan memelihara alat ini tanpa pengawasan. • Jangan memodifikasi unit catu daya. • Jangan menggunakan unit catu daya di atau di dekat stopkontak yang tersambung dengan penyeger udara elektrik untuk mencegah kerusakan permanen pada unit catu daya.

• Jangan gunakan alat yang rusak. Ganti komponen yang rusak dengan suku cadang Philips yang baru. • Untuk higienitas, alat sebaiknya hanya digunakan oleh salah satu orang saja. • Cabut alat dari stopkontak sebelum dibersihkan dengan air. • Hanya gunakan air dingin atau air hangat untuk membersihkan alat. • Jangan sekali-kali menggunakan udara bertekanan, sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif lainnya untuk membersihkan alat. • Air mungkin akan menetes dari soket di bagian bawah alat saat Anda membilasnya. Hal ini normal dan tidak berbahaya

karena semua rangkaian elektronik berada di dalam unit catu daya tertutup di dalam alat. • Hanya gunakan aksesoris dan komponen habis pakai Philips yang asli. • Isi daya, gunakan, dan simpan produk pada suhu antara 10 °C dan 35 °C. • Jauhkan produk dan baterai dari api dan jangan sampai terkena sinar matahari langsung atau suhu tinggi. • Jika produk memanas atau mengeluarkan bau yang tidak lazim, berubah warna, atau memerlukan waktu pengisian daya yang lebih lama dari biasanya, hentikan penggunaan dan pengisian daya produk dan hubungi dealer Philips setempat.

- Jangan letakkan produk dan baterai dalam oven microwave atau di atas kompor induksi. • Jangan membuka, memodifikasi, menusuk, merusak, atau membongkar produk atau baterai agar baterai tidak memanas atau melepasan zat beracun atau berbahaya. Jangan melakukan hubungan arus pendek, mengisi daya terlalu lama, atau mengisi daya baterai secara terbalik. • Jika baterai rusak atau bocor, hindari kontak dengan kulit atau mata. Jika hal ini terjadi, segera bilas hingga bersih dengan air dan cari bantuan medis.

#### Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

#### Bantuan

Untuk mengetahui semua dukungan produk, kunjungi [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

#### Mendaur ulang

• Simbol ini menandakan bahwa produk elektronik dan baterai tidak boleh dibuang bersama dengan sampah rumah tangga biasa (Gbr. 4). • Ikuti peraturan setempat untuk pengumpulan alat listrik dan produk elektronik baterai secara terpisah.

#### Melepaskan baterai isi ulang bawaan

Baterai isi ulang bawaan hanya boleh dilepas oleh profesional yang kompeten pada saat pembuangan alat. Sebelum mengeluarkan baterai, pastikan alat sudah dicabut dari stopkontak dan daya baterai sudah benar-benar habis.

#### Lakukan semua tindakan pencegahan yang diperlukan ketika menggunakan alat bantu untuk membuka perlatalan dan ketika membuang baterai isi ulang.

Saat memegang baterai, pastikan tangan Anda, produk, dan baterai dalam keadaan kering.

Untuk menghindari arus pendek yang tidak disengaja pada baterai setelah dilepas, jangan sampai terminal baterai bersentuhan dengan benda logam (misalnya, koin, jepit rambut, cincin). Jangan membungkus baterai dengan aluminium foil. Selotip terminal baterai atau masukkan baterai ke dalam kantong plastik sebelum dibuang.

- Periksa apakah ada skrup di bagian casing alat. Jika ada, lepaskan.
- Lepaskan juga skrup, panel, atau komponen lain pada alat sampai Anda melihat papan sirkuit tercetak (PCB) dan baterai isi ulang.
- Lepas baterai isi-ulang.

## Bahasa Melayu

### Maklumat keselamatan penting

Hanya gunakan produk untuk tujuan penggunaan isi rumah produk ini. Baca maklumat penting ini dengan teliti (Raj. 1) sebelum anda menggunakan produk dan bateri serta aksesori, dan simpan untuk rujukan pada masa hadapan. Penyalahgunaan boleh menyebabkan bahaya atau kecederaan serius. Aksesori dibekalkan mungkin berbeza-beza untuk produk berlainan.

#### Amaran

- Untuk mengecas produk, hanya gunakan unit bekalan voltan ekstra rendah keselamatan (SELV) yang bersijil dengan penarafan output 5 V,  $\geq 1$  A. Untuk pengelceasan yang selamat dalam persekitaran yang lembap (cth. di dalam bilik mandi), gunakan unit bekalan (kalis periklan) IPX4 sahaja. Unit bekalan yang sesuai (cth. Philips HQ87) boleh didapati di [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Jika anda memerlukan bantuan semasa mendapatkan unit bekalan USB yang sesuai, hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara anda (lihat risalah jaminan antarabangsa untuk mengetahui maklumat perhubungan). Penggunaan unit bekalan yang tidak bersijil mungkin menyebabkan bahaya atau kecederaan yang serius.
- Pastikan kabel USB, unit bekalan USB dan kaki pengelas (jika dibekalkan) kering (Raj. 2). • Perakas ini kalis air (Raj. 3). Ia sesuai untuk digunakan dalam tab mandi dan di bawah pancur dan untuk dibersihkan di bawah paip. Atas sebab-sebab keselamatan, perkakas tersebut hanya boleh digunakan tanpa kord. • Perakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun dan ke atas dan orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan dan arahan berkaitan penggunaan perkakas secara selamat dan memahami bahaya yang mungkin berlaku. Kanak-kanak tidak sepatutnya bermain dengan perkakas ini. Pembersihan dan penyelenggaraan oleh pengguna tidak harus dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan. • Jangan ubah suai unit bekalan. • Jangan gunakan unit bekalan di atau berdekat dengan soket dinding yang mengandungi penyeger udara elektrik untuk mencegah kerosakan yang tidak boleh dibaiaki kepada unit bekalan. • Jangan gunakan perkakas yang rosak. Gantikan bahagian yang rosak dengan bahagian Philips baharu. • Oleh sebab kebersihan, perkakas hanya boleh digunakan oleh seorang pengguna. • Cabut palam perkakas sebelum membersihkannya dengan air. • Hanya gunakan air sejuk atau suam untuk membersihkan perkakas. • Jangan sekali-kali gunakan udara termampat, pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif untuk membersihkan perkakas. • Air boleh menitis dari soket di bahagian bawah perkakas apabila anda membilasnya. Perakas ini adalah biasa dan tidak berbahaya kerana semua elektronik dilindungi dalam unit kuasa yang kedap dalam perkakas.

- Hanya gunakan aksesori atau barang pakai habis Philips yang tulen. • Cas, gunakan dan simpan produk pada suhu antara 10 °C hingga 35 °C. • Jauhkan produk dan bateri daripada api dan jangan dedahkan kepada cahaya matahari langsung atau suhu tinggi. • Jika produk menjadi panas secara luar biasa atau mengeluarkan bau, berubah warna atau jika pengelceasan memakan masa yang lebih lama daripada biasa, berhenti menggunakan serta mengecas produk dan hubungi penged Philips tempatan anda. • Jangan letakkan produk dan baterainya dalam ketuhar gelombang mikro atau pada dapur induksi. • Jangan buka, ubah suai, tebus, rosakkan atau merungkas produk atau bateri untuk mengelak bateri daripada memanas atau melepaskan bahan toksik atau berbahaya. Jangan pintaskan litar, terlepas cas atau melakukan pengelceasan berbalik pada bateri. • Jika bateri rosak atau bocor, elakkan daripada tersentuh kulit atau mata. Jika ini berlaku, bilas segera dengan air dan dapatkan rawatan perubatan.

#### Medan elektromagnet (EMF)

Perakas Philips ini mematuhi semua piawai dan peraturan yang berlaku terhadap medan elektromagnet.

**Sokongan**

Untuk semua sokongan produk, sila layari [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

**Kitar semula**

• Simbol ini bermakna bahawa produk elektrik dan baterai tidak boleh dibuang bersama sampah rumah biasa (Raj. 4). • Patuh peraturan negara untuk pengambilan produk elektrik dan baterai secara berasingan.

#### Penanggalan bateri boleh cas semula terbina dalam

Bateri boleh cas semula yang terbina dalam mestilah ditanggalkan oleh profesional yang berkelebihan sahaja semasa perkakas dibuang. Sebelum mengeluarkan bateri, pastikan perkakas dicabut dari soket dinding dan bateri sudah kosong sepenuhnya.

**Lakukan sebarang langkah berjaga-jaga yang perlu apabila anda mengendalikan alat untuk membuka perkakas tersebut dan apabila anda membuat bateri boleh cas semula.**

**Apabila anda mengendalikan bateri, pastikan tangan anda, produk dan bateri kering.**

**Untuk mengelakkan litar pintas bateri yang tidak disengajakan selepas pengelceasan, jangan biarkan terminal bateri tersentuh objek logam (mis. syiling, pin rambut, cincin). Jangan balut bateri dalam kerang aluminium. Lekatkan terminal bateri atau masukkan bateri ke dalam plastik sebelum anda membunganya.**

- Periksa sama ada terdapat skru dalam perumah perkakas. Jika ada, tanggalkannya.
- Keluarkan apa-apa skru, panel atau bahagian perkakas tambahan sehingga anda melihat litar berlepasan dengan bateri cas semula.
- Keluarkan bateri boleh cas semula.

## Bahasa Indonesia

### Informasi keselamatan penting

Hanya gunakan produk sesuai tujuan penggunaannya di lingkungan rumah tangga. Baca informasi penting ini dengan saksama (Gbr. 1) sebelum menggunakan produk, baterai, dan aksesorinya, serta simpan informasi penting ini untuk referensi di lain waktu. Penyalahgunaan dapat menyebabkan bahaya atau cedera serius. Aksesoris yang disertakan dapat berbeda-beda, tergantung pada produk.

#### Peringatan

- Untuk mengisi daya produk, hanya gunakan unit catu daya Tegangan Rendah Ekstra Aman (SELV) yang telah disertifikasi dengan rating output 5 V, 1 A. Untuk pengisian daya yang aman di lingkungan yang lembap (misalnya di kamar mandi), hanya gunakan unit catu daya IPX4 (anti-air). Unit catu daya yang sesuai (misalnya Philips HQ87) tersedia melalui [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Jika Anda memerlukan dukungan untuk menemukan unit catu daya USB yang benar, silakan hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda (lihat brosur garansi internasional untuk detail kontak).

Menggunakan unit catu daya yang tidak disertifikasi dapat menyebabkan bahaya atau cedera serius. • Usahakan agar kabel USB, unit catu daya USB, dan dudukan pengisi daya (jika tersedia) tetap kering (Gbr. 2). • Alat ini tidak kedap air (Gbr. 3). Alat ini cocok untuk digunakan di kamar mandi atau shower dan untuk membersihkan di bawah keran. Demi alasan keamanan, alat hanya dapat dioperasikan tanpa kabel.

- Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak minimal berusia 8 tahun ke atas dan orang dengan cacat fisik, indra atau kecacatan mental yang kurang atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan atau petunjuk mengenai cara penggunaan alat yang aman dan mengerti bahayanya. Anak-anak dilarang memainkan alat ini. Anak-anak tidak boleh membersihkan dan memelihara alat ini tanpa pengawasan. • Jangan memodifikasi unit catu daya. • Jangan menggunakan unit catu daya di atau di dekat stopkontak yang tersambung dengan penyeger udara elektrik untuk mencegah kerusakan permanen pada unit catu daya.

• Jangan gunakan alat yang rusak. Ganti komponen yang rusak dengan suku cadang Philips yang baru. • Untuk higienitas, alat sebaiknya hanya digunakan oleh salah satu orang saja. • Cabut alat dari stopkontak sebelum dibersihkan dengan air. • Hanya gunakan air dingin atau air hangat untuk membersihkan alat. • Jangan sekali-kali menggunakan udara bertekanan, sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif lainnya untuk membersihkan alat. • Air mungkin akan menetes dari soket di bagian bawah alat saat Anda membilasnya. Hal ini normal dan tidak berbahaya

de usar el producto, las baterías y los accesorios, leé atentamente esta información importante (Fig. 1) y conservala por si necesitas consultarla en el futuro. El uso indebido puede provocar peligros o lesiones graves. Los accesorios incluidos pueden variar según los diferentes productos.

#### Advertencia

- Para cargar el producto, usá una unidad de suministro segura y certificada de tensión extra baja (SELV) con potencia de salida 5 V,  $\geq 1$  A. Para una carga segura en un ambiente húmedo (por ejemplo, en un baño), usá solamente una unidad de suministro IPX4 (a prueba de salpicaduras). Podés encontrar una unidad de suministro apropiada (por ejemplo, Philips HQ87) en [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Si necesitas ayuda para encontrar la unidad de suministro USB correcta, comunicate con el Centro de atención al cliente de Philips de tu país (consultá el folleto de garantía internacional para obtener la información de contacto). El uso de unidades de suministro no certificadas puede ser peligroso o causar heridas graves. • El cable USB, la unidad de suministro USB y el soporte de carga (si se incluye) se

com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou com pouca experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho de forma segura e estejam cientes dos riscos envolvidos. Não deixe o aparelho ao alcance de crianças. Crianças não devem realizar a limpeza ou a manutenção sem a supervisão de um adulto. • Não modifique a fonte de alimentação. • Não use a fonte de alimentação em tomadas que contenham um purificador de ar elétrico, nem perto delas, para evitar danos irreparáveis à fonte de alimentação. • Não utilize o aparelho se estiver danificado. Substitua as peças danificadas por peças novas da Philips. • Por questões higiênicas, somente uma pessoa deve usar o aparelho. • Desconecte o aparelho da tomada antes de limpá-lo com água. • Use somente água fria ou morna para limpar o aparelho. • Nunca use ar comprimido, palhas de aço, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos para limpar o aparelho. • É possível que pingue água pela tomada na parte inferior do aparelho quando você for lavá-lo. Isso é normal e não há riscos porque os componentes eletrônicos estão protegidos em uma unidade elétrica vedada dentro do aparelho. • Use apenas acessórios ou consumíveis Philips originais. • Carregue, use e armazene o produto a uma temperatura entre 10 °C e 35 °C. • Mantenha o produto e as baterias longe do fogo e não os exponha à luz solar direta ou a altas temperaturas. • Se o produto ficar quente ou emitir um cheiro de maneira anormal, mudar de cor ou sair a carga demorar mais do que o normal, pare de usar e carregar o produto e entre em contato com a Philips. • Não coloque produtos e suas baterias em fornos de micro-ondas ou em fogões de indução. • Não abra, modifique, perfure, danifique ou desmonte o produto ou a bateria para evitar que as baterias aqueçam ou liberem substâncias tóxicas ou perigosas. Não provoque curto-circuito, sobrecarregue ou inverta as baterias. • Se as baterias estiverem danificadas ou vazando, evite o contato com a pele ou o olho. Se acontecer, lave bem com água imediatamente e procure um médico.

## Campos eletromagnéticos

Este aparelho Philips está em conformidade com todos os padrões e regulamentos aplicáveis relacionados à exposição a campos eletromagnéticos.

## Suporte

Para suporte de todos os produtos, acesse [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Reciclagem



**ADVERTÊNCIA:** Cuidados com a utilização e descarte de pilhas e baterias.

Não descarte as pilhas e baterias juntamente ao lixo doméstico. O descarte inadequado de pilhas e baterias pode representar riscos ao meio ambiente e à saúde humana.

Para contribuir com a qualidade ambiental e com sua saúde, a Philips receberá pilhas e baterias comercializadas ou fornecidas com seus produtos após seu fim de vida, que serão encaminhadas à destinação ambientalmente correta. A Philips dispõe de pontos de coleta em Assistências Técnicas.

## Remoção da bateria recarregável integrada

A bateria recarregável integrada somente deve ser removida por um profissional qualificado quanto o aparelho para descartar. Antes de remover a bateria, é necessário desconectar o aparelho da tomada, e a bateria deve estar completamente descarregada.

**Tome todas as precauções de segurança necessárias ao lidar com as ferramentas para abrir o aparelho e ao descartar a bateria recarregável.**

**Quando você manusear as baterias, certifique-se de que suas mãos, o produto e as baterias estejam secos.**

**Para evitar curto-círcito acidental das baterias após a remoção, não deixe as terminais da bateria entrarem em contato com objetos de metal (por exemplo, moedas, grampos de cabelo, anéis). Não embrulhe as baterias em papel alumínio. Coloque fita adesiva nos terminais das baterias ou coloque as baterias em um saco plástico antes de descartá-las.**

1 Verifique se há parafusos no compartimento do aparelho. Se houver, remova-os.  
2 Remova parafusos, painéis ou peças adicionais do aparelho até enxergar a placa de circuito impresso com a bateria recarregável.  
3 Remova a bateria recarregável.

Na Philips, promovemos a sustentabilidade em todos os aspectos da criação de produtos. Nossa ambição é reduzir o desperdício e minimizar o número de adaptadores USB que colocamos no mercado. Caso necessite de um adaptador, entre em contato com um de nossos canais de suporte disponíveis [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Tiếng Việt

### Thông tin quan trọng về an toàn

Chỉ sử dụng sản phẩm cho mục đích sử dụng trong nhà theo hướng dẫn. Cần đọc kỹ thông tin quan trọng này (Hình 1) trước khi sử dụng sản phẩm, phụ kiện đi kèm và giữ lại để tham khảo sau này. Không sử dụng cách nào gây nguy hiểm hoặc thương tích nghiêm trọng. Phụ kiện đi kèm có thể thay đổi tùy theo từng sản phẩm.

#### Cảnh báo

• Để sạc sản phẩm, chỉ dùng bộ nguồn điện áp cực thấp được chứng nhận an toàn (SELV) với định mức đầu ra 5 V, ≥ 1 A. Để sạc an toàn trong môi trường ấm ướt (ví dụ: trong phòng tắm), chỉ sử dụng bộ nguồn IPX4 (chống giọt bắn). Bộ nguồn phù hợp (ví dụ: Philips HQ87) sẽ có sẵn qua [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Nếu bạn cần hỗ trợ để tìm đúng bộ nguồn USB, hãy liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng tại quốc gia của bạn (xem tờ báo hành quốc tế để biết chi tiết liên hệ).

Việc sử dụng bộ nguồn không được chứng nhận có thể gây ra nguy hiểm hoặc thương tích nghiêm trọng. • Giữ cáp USB, bộ nguồn USB và đế sạc (nếu được cung cấp) khô ráo (Hình 2). • Một căm râu có khả năng chong chéo nước (Hình 3).

Nó thích hợp với việc sử dụng khi tắm và rửa dưới vòi nước. Vì lý do an toàn, thiết bị chỉ có thể được vận hành không dây. • Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm nồng độ lúc về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kiến thức và kinh nghiệm có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị theo cách an toàn và hiệu quả các mói nguy hiểm liên can. Không để trẻ em chơi đùa với thiết bị. Không nên để trẻ em thực hiện việc và bao dưỡng khi không có sự giám sát. • Không sửa lỗi cảm tưởng có cảm mát xít thơm phòng để tránh thiệt hại không thể khắc phục được cho bộ nguồn. • Không sử dụng thiết bị hư hỏng. Thay những bộ phận bị hư hỏng bằng cách bộ phận mới của Philips. • Để đảm bảo vệ sinh, mỗi thiết bị chỉ nên được một người sử dụng. • Rút phích cắm điện của máy ra trước khi chùi rửa với nước. • Chỉ sử dụng nước lạnh hoặc nước ấm để làm sạch thiết bị. • Không sún dụng khí nén, miếng tẩy rửa, chát tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh để lau chùi thiết bị. • Nước có thể nhỏ ra từ đầu cắm phím dưới thiết bị khi bạn rửa máy. Điều này là bình thường và không nguy hiểm vì tất cả các bộ phận điện tử đều được bọc trong bộ nguồn kín bên trong thiết bị. • Chỉ sử dụng phụ kiện hoặc bộ phận có thể tiêu hao chính hãng của Philips. • Sắc pin, sử dụng và bảo quản sản phẩm ở nhiệt độ từ 10 °C đến 35 °C. • Không để sản phẩm và pin gần nguồn lửa, đồng thời không để sản phẩm và pin tiếp xúc trực tiếp với ánh nắng mặt trời hoặc nhiệt độ cao. • Nếu sản phẩm bị nóng hoặc có mùi bất thường, thay đổi màu sắc hoặc nấu mất nhiều thời gian hơn bình thường để sạc pin, hãy ngừng sử dụng và ngừng sạc sản phẩm, đồng thời liên hệ với Philips.

• Không để sản phẩm và pin của chúng trong lò vi sóng hoặc trên bếp cám ứng. • Không mở, sửa đổi, chọc thủng, làm hư hại và tháo rời sản phẩm, và pin để ngăn pin nóng lên hoặc ngắn pin gây phóng các chất độc hại hoặc nguy hiểm. Không làm dột mạch pin, sạc điện quá mức hay sạc ngược chiều pin. • Nếu pin bị hư hỏng rõ rệt, phải tránh tiếp xúc với da hoặc mắt. Nếu xảy ra sự cố có thể, phải ngay lập tức rửa sạch bằng nước và tới cơ sở chăm sóc y tế.

#### Điện tử trường (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện tử trường.

#### Hỗ trợ

Để biết toàn bộ thông tin hỗ trợ sản phẩm, vui lòng truy cập [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

#### Tái chế

Biéu tượng này có nghĩa là các sản phẩm điện và pin không được vứt bỏ cùng với rác thải gia đình thông thường (Hình 4). • Tuân thủ theo quy định của quốc gia bạn về việc thu gom riêng các sản phẩm điện và pin.

### Tháo pin sạc tích hợp

Chi chuyên gia có trình độ mới được tháo pin sạc tích hợp khi vứt bỏ thiết bị. Trước khi pin, hãy đảm bảo thiết bị đã được ngắt khỏi ổ điện và pin hiện diện hoàn toàn.

**Thực hiện mọi biện pháp phòng ngừa an toàn cần thiết khi tháo tách các dụng cụ để mở thiết bị và vứt bỏ pin sạc.**

**Khi xử lý pin, phải đảm bảo tay của bạn, sản phẩm và pin đều khô ráo.**

**Để tránh gây ra rò rỉ mạch pin sau khi tháo ra, không được để các cục pin tiếp xúc với đất và vật kim loại (ví dụ: tiền xu, kèp tóc, nhẫn). Không bóc pin trong giây nhồn. Đàn hồi pin có thể pin vào một túi nhựa trước khi vứt bỏ.**

- 1 Kiểm tra xem có ốc vít trên vỏ của thiết bị không. Nếu có, tháo các ốc vít này.
- 2 Tháo mọi ốc vít còn lại, nắp hoặc các bộ phận của thiết bị cho đến khi bạn nhìn thấy mạch pin.
- 3 Tháo pin sạc ra.

## Türkçe

### Önemli güvenlik bilgileri

Ürünün yalnızca evde kullanım amacıyla uygun olarak kullanın. Ürünün, pilinizi ve aksesuarlarını kullanmadan önce (Şek. 1) bu önemli bilgilere dikkatle okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın. Yanlış kullanım, tehlikeye veya ciddi yaralamlara yol açabilir. Cihazla birlikte verilen aksesuarlar üzerindeki uyarıları göz önünde bulundurun.

#### Uyarı

• Üçüncü şarj etmek için sadece onaylı ve 5 V, ≥ 1 A çıkış değerine sahip bir ekstra düşük güvenli gerilimi (SELV) besleme ünitesi kullanın. Nemli bir ortamda (ör. banyo) güvenli bir şekilde şarj etmek için sadece bir IPX4 (sırçamaya karşı korumalı) besleme ünitesi kullanın. Uygun bir besleme ünitesini (ör. Philips HQ87) [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresinde bulabilirsiniz. Doğru USB besleme ünitesini bulma konusunda destege ihtiyacınız olursa teknikerlerin Mütşeri Hizmetleri Merkezi ile iletişime geçin (iletişim bilgileri için uluslararası kuruluşlarla yapılan anlaşmalarla). • USB kablosunu, USB besleme ünitesi kulanmak, tehlikeleye veya ciddi yaralamlara yol açabilir. • USB kablosunu, USB besleme ünitesini ve şarj standını (veriliyse) kurma zamanı özen gösterin (Şek. 2). • Bu cihaz su geçirmezdir (Şek. 3). Banyo ve duş kullanılmaya ve musluk altında temizlenmeye uygundır. Cihaz güvenlik nedeniyle yalnızca kablosuz olarak kullanılabilir. • Bu cihaz 8 yaşın üzerindeki çocukların安全性使用에 대한 주의사항입니다. (그림 1) 및 보관설명에 따르면 사용하지 않거나 손상된 경우에만 적용됩니다. (그림 2) 7. 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 3) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 4) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 5) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 6) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 7) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 8) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 9) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 10) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 11) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 12) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 13) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 14) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 15) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 16) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 17) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 18) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 19) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 20) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 21) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 22) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 23) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 24) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 25) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 26) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 27) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 28) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 29) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 30) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 31) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 32) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 33) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 34) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 35) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 36) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 37) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 38) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 39) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 40) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 41) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 42) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 43) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 44) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 45) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 46) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 47) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 48) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 49) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 50) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 51) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 52) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 53) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 54) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 55) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 56) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 57) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 58) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 59) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 60) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 61) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 62) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 63) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 64) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 65) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 66) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 67) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 68) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 69) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 70) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 71) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 72) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 73) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 74) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 75) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 76) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 77) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 78) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 79) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 80) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 81) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 82) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 83) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 84) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 85) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 86) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 87) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 88) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 89) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 90) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 91) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 92) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 93) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 94) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 95) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 96) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 97) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 98) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 99) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 100) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 101) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 102) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 103) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 104) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 105) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 106) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 107) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 108) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 109) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 110) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 111) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 112) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 113) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 114) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 115) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 116) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 117) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 118) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 119) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 120) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 121) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 122) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 123) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 124) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 125) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 126) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 127) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 128) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 129) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 130) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 131) 물에 젖은 경우에만 청정제를 사용할 수 있습니다. (그림 132) 물